

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES



Mémoire de Master en didactique des langues étrangères

**Thème :**

**L'impact de la lecture sur l'amélioration des productions écrites. Cas  
des apprenants de 5AP.**

**Présenté par :**

**MAHIEDDINE Ahmed**

**Sous la direction de :**

**M. NOUREDINE Djamaleddine**

**Membres du jury :**

**Président :** Mlle. MIHOUB Kheira, (M.A.A) Université de Tiaret

**Rapporteur :** M. NOUREDINE Djamaleddine, (M.C.A) Université de Tiaret

**Examineur :** Mme. KHARROUBI Sihame, (M.C.A) Université de Tiaret

**Année universitaire : 2020/2021**

# **Remerciements**

*Je remercie dieu le tout puissant de m'avoir  
donné la santé et la volonté d'entamer et de  
termine ce modeste travail.*

*Ce travail ne serait pas aussi riche et n'aurait  
pas pu avoir le jour sans l'aide et  
l'encadrement de M. Noureddine, je le  
remercie pour la qualité de son encadrement,  
pour sa patience et sa rigueur*

*Mes remerciements s'adressent à  
M. Benamara pour son aide pratique et son  
soutien moral et son encouragement.*

*Ma gratitude est exprimé aussi aux membres  
de jury pour avoir accepté lire et examiner le  
présent travail de recherche.*

# ***Dédicace***

***Je tiens c'est avec grande plaisir que je dédie  
ce modeste travail :***

***A l'être le plus cher de ma vie, ma mère.***

***A celui qui m'a fait de moi un homme, mon  
père.***

***A mes chers frères.***

***Je leurs souhaite une vie pleine de bonheur et  
de succès.***

## Liste des tableaux

Tableau 1 : représentation des réponses des apprenants sur la question n°1.....	30
Tableau 2 : représentation des réponses des apprenants sur la question n°2.....	31
Tableau 3 : représentation des réponses des apprenants sur la question n°3.....	32
Tableau 4 : représentation des réponses des apprenants sur la question n°4.....	33
Tableau 5 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°5 ....	34
Tableau 6 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°6 ....	35
Tableau 7 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°7 ....	36
Tableau 8 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°8 ....	37
Tableau 9 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°9 ....	38
Tableau 10 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°10	39
Tableau 11 : représentation de la grille d'évaluation .....	44
Tableau 12 : représentation de la boîte à outils .....	44
Tableau 13 : représentation des réponses des apprenants sur l'emploi du présent de l'indicatif.....	47
Tableau 14 : représentation des réponses des apprenants sur l'utilisation de la troisième personne du singulier .....	48
Tableau 15 : représentation des résultats des réponses des apprenants sur l'emploi des phrases déclaratives .....	49
Tableau 16 : représentation des réponses des apprenants sur l'utilisation de la majuscule et la ponctuation .....	50

## Liste des figures

Figure 1 : Modèle du processus d'écriture selon Hayes et Flower (1980) .....	17
Figure 2 : représentation des résultats sur le programme de 5AP.....	31
Figure 3 : représentation des résultats sur l'importance de la lecture dans le programme de 5AP .....	32
Figure 4 : représentation des résultats sur la consécration des séances de lecture en classe de 5AP .....	33
Figure 5 : représentation des résultats sur les différents (e) difficultés rencontrés par les apprenants pendant la lecture.....	34
Figure 6 : représentation des résultats sur les apprenants qui trouvent des difficultés en activité de production écrite .....	35
Figure 7 : représentation du résultat sur les problèmes de l'écriture liés à l'insuffisance de la lecture.....	36
Figure 8 : représentations des résultats sur les différentes difficultés rencontrés par les apprenants lors de la rédaction .....	37
Figure 9 : représentation des résultats sur le rejet de la lecture chez les apprenants de 5AP.....	38
Figure 10 : représentation des résultats sur la correction des erreurs commises par les apprenants lors de rédaction d'une production écrite.....	39
Figure 11 : représentation des résultats sur les enseignants qui donnent et qui ne donnent pas à leurs apprenants des rédactions à faire à la maison.....	40
Figure 12 : Représentation des résultats sur les apprenants qui ont respectés l'emploi du présent de l'indicatif.....	48
Figure 13 : Représentation des résultats sur l'emploi de la 3ème personne du singulier. ....	49
Figure 14 : Représentation des résultats sur l'utilisation des phrases déclaratives. ....	50
Figure 15 : Représentation des résultats sur l'utilisation de la majuscule et la ponctuation.....	51

## Sommaire

<i>Remerciements</i> .....	2
<i>Dédicace</i> .....	3
Liste des tableaux .....	4
Liste des figures .....	4
Sommaire .....	6
<i>Introduction générale</i> .....	9
<i>Le cadre théorique</i> .....	13
<i>I. Chapitre 1</i> .....	14
<i>L'enseignement/apprentissage de l'écrit au cycle primaire</i> .....	14
1.1 Qu'est-ce qu'une production écrite ?.....	15
1.2 La production écrite jadis .....	15
1.3 La production écrite aujourd'hui .....	16
2 Les modèles de production écrite.....	16
2.1 Le modèle linéaire .....	16
2.2 Les modèles non linéaire .....	16
2.2.1 Le modèle de Hayes et Flower (1980).....	16
2.2.2 Le modèle de Bereiter et Scardamalia (1987).....	17
2.2.3 Le modèle de Deschênes (1988) .....	17
3 Les différentes phases de la production écrite .....	18
3.1 La phase de planification.....	18
3.2 La phase de mise en mot ou de mise en texte.....	18
3.3 La phase de révision .....	18
4 Les difficultés de l'apprentissage de la production écrite.....	18
4.1 Difficultés d'orthographe lexicale .....	19
4.2 Difficultés d'orthographe grammaticale.....	19

4.3 Difficultés morphosyntaxiques.....	19
4.4 Le geste d'écriture .....	19
5 Stratégies pour aider les apprenants qui éprouvent des difficultés en écriture .....	19
6 L'importance de la production écrite .....	20
7 Quelques recommandations pour l'enseignement de la production écrite .....	20
7.1 La transcription.....	20
7.2 La collecte d'idées .....	20
7.3 L'atelier d'écriture .....	21
II. Chapitre 2.....	22
La lecture au service de l'écrit .....	22
I. Que signifie apprendre à lire ? .....	23
II. Les étapes de la lecture en classe de français.....	23
2.1 La prés lecture.....	24
2.2 L'observation du texte .....	24
2.3 la lecture silencieuse .....	24
2.4 Après la lecture .....	24
III. Les différents types de lecture.....	24
3.1 Lecture sélective .....	24
3.2 Lecture en dialogue.....	25
3.3 Lecture active.....	25
3.4 Lecture analytique .....	25
3.5 Lecture plaisir .....	25
3.6 La lecture exercice .....	25
IV. Les objectifs de l'enseignement de la lecture.....	26
V. Les objectifs d'apprentissage de la lecture .....	26
<i>Le cadre pratique</i> .....	28
VI. <i>Chapitre 1</i> .....	29

<i>Présentation, analyse et interprétation du questionnaire adressé aux enseignants de 5AP....</i>	29
I. Analyses et interprétations du questionnaire adressé aux enseignants de 5AP .....	30
II. <i>Chapitre 2</i> .....	42
<i>Déroulement d'activité de production écrite en classe de 5AP et analyse des copies.</i> .....	42
I. Déroulement de l'activité de la production écrite :.....	43
II. Représentation des réponses des apprenants.....	47
<i>Références bibliographiques</i> .....	55
Annexe .....	57



# ***Introduction générale***

Mon travail de recherche s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'écrit, intitulé l'impact de la lecture sur l'amélioration des productions écrites, cas des apprenants de 5AP.

L'enseignement du FLE au primaire se réalise en respectant toutes directives pour transmettre un apprentissage efficace aux apprenants et a pour but de développer chez le jeune apprenant des compétences de communication pour une interaction à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lire/écrire) dans des situations scolaires adaptées à son développement cognitif.

Cet enseignement doit amener progressivement l'élève à utiliser la langue orale et écrite pour s'exprimer dans des situations de communication. Ainsi l'apprentissage de cette langue étrangère participe à la formation de l'apprenant en lui permettant l'accès à l'information et l'ouverture sur le monde.

L'enseignant essaie toujours de satisfaire aux besoins de ses élèves afin d'éveiller leur curiosité. Plusieurs stratégies sont bonnes et mènent au but attendu.

Savoir lire, écrire et parler conditionne l'accès à tous les domaines du savoir et l'acquisition de toutes les compétences. Chaque professeur et tous les membres de la communauté éducative doivent prendre part à cette mission prioritaire de l'institution scolaire.

La langue française est l'outil premier de l'égalité des chances, de la liberté du citoyen et de la civilité : elle permet de communiquer à l'oral comme à l'écrit, dans diverses situations, elle permet de comprendre et d'exprimer ses droits et ses devoirs, elle est le vecteur de multiples émotions. Faire accéder tous les apprenants à la maîtrise de la langue française, à une expression précise et claire à l'oral comme à l'écrit, relève de l'enseignement du français mais aussi de toutes les disciplines.

Dans une classe, le but de l'enseignement de la langue, aussi bien la langue maternelle que la langue étrangère est de donner quatre compétences linguistiques aux apprenants qui sont :

- 1- La compétence de compréhension orale « écouter ».
- 2- La compétence de compréhension écrite « lire ».
- 3- La compétence d'expression orale « parler ».
- 4- La compétence d'expression écrite « écrire ».

La lecture est une « action matérielle de lire, de déchiffrer (ce qui est écrit)...action de lire, de prendre connaissance du contenu (d'un écrit)... action de lire à haute voix (à d'autres personnes)... ». La lecture est aussi « le fait de savoir lire, l'art de lire.... ». Lire c'est déchiffrer les mots d'un texte afin de comprendre et d'extraire son sens.

Selon (Cheveau, R.), l'acte de lire constitue « Le produit de processus primaires (mise en correspondance entre graphèmes et phonèmes, déchiffrement partiel d'un mot, reconnaissance immédiate de syllabes ou de mots) et de processus supérieurs (intelligence de la langue, prédictions syntaxico - sémantiques, recours au contexte précédent ou suivant les éléments à identifier) ».

Dans l'enseignement/apprentissage du fle, la lecture est considérée comme une dimension très importante dans l'enseignement et un aspect déterminant et incontournable. Elle est considérée comme source de connaissance qui alimente l'écriture

La production écrite est une activité relativement complexe car les processus mentaux mis en œuvre dans la production écrite (en langue maternelle comme en langue étrangère) sont extrêmement complexes.

L'écriture est un moyen de communication qui représente le langage à travers l'inscription de signes sur des supports variés.

Le lien lecture-écriture se définit spontanément par l'influence bénéfique que la lecture peut avoir sur l'écriture, si tu lis beaucoup, tu as moins de difficulté à écrire, selon les recherches, la lecture et l'écriture se développe en même temps et ce, de façon parallèle et indépendante. Il est donc important que le processus de lecture soit enseigné en même temps que le processus d'écriture.

Le présent travail a pour objectif de vérifier si l'enseignement de la lecture / écriture est pris en considération au cycle primaire et l'importance de la lecture dans l'enseignement/apprentissage du fle sur l'amélioration de la production écrite, et pour éclairer ma recherche, j'ai posé la problématique suivante :

- Comment la lecture améliore la rédaction des productions écrites chez les apprenants de 5AP ?

Cette problématique inclue d'autres questions qui sont les suivantes :

- Quel est le rapport entre la lecture et l'écriture ?
- Est-ce que la lecture a une importance pour améliorer l'écrit chez les apprenants de 5AP ?

Et pour répondre à cette problématique, j'ai proposé des réponses probables :

- 1- L'activité de la lecture pourrait-être un facteur primordial pour améliorer l'écrit chez les apprenants de 5ap.
- 2- Consacrer un nombre important de séances de lecture peut amener l'apprenant à observer l'écriture et enrichir ses connaissances pour rédiger une bonne production écrite.

Mon travail de recherche sera réparti en deux parties :

La première partie est la partie théorique de ce travail sera composée de deux chapitres, le premier intitulé « l'enseignement /apprentissage de l'écrit », définir la production écrite, les difficultés, les phases et l'importance de cette dernière. Le deuxième chapitre intitulé « la lecture au service de l'écrit » sera consacré pour le sens de la « lecture », les types de la lecture, les stratégies et les types de lecture pratiquée à l'école et l'importance de la lecture.

La deuxième partie est la partie pratique de ce travail « l'analyse des données », sera composé de deux chapitres. Le premier sera consacré sur un questionnaire adressé aux enseignants de 5AP et les résultats de ce dernier. Et le deuxième chapitre sera consacré au déroulement d'une activité de production écrite avec l'analyse des copies des apprenants de 5AP et voir l'impact de la lecture sur l'écrit.

Et enfin, une conclusion générale pour confirmer ou infirmer mes hypothèses, et pour résumé mon travail de recherche.

# ***Le cadre théorique***

## ***I. Chapitre 1***

# ***L'enseignement/apprentissage de l'écrit au cycle primaire***

## **Introduction**

Durant les premières années du primaire, les apprenants apprennent à former des mots, à créer des phrases et à construire des paragraphes, dans ce chapitre, je vais parler sur le sens de la production écrite, la production écrite jadis et aujourd'hui, les difficultés, les phases et quelques stratégies pour bien écrire.

### **1.1 Qu'est-ce qu'une production écrite ?**

Au cycle primaire, l'expression écrite est le domaine où les apprenants doivent rédiger une production selon des règles, des attendus ou des sujets précis.

La production écrite fait partie du code écrit (l'écrit-production). C'est une forme de communication au même titre que le code oral. Néanmoins, elle est différente de ce dernier, Si on reconnaît au code oral une certaine souplesse puisqu'il tolère une certaine liberté et une certaine spontanéité, le code écrit est par contre intransigeant car il exige des contraintes (respect des normes) et de la réflexion. Est un moyen de communication qui éternise les messages.

D'après (J. Dolz), l'acte d'écrire « s'inscrit dans une situation de communication particulière, met en œuvre des structures linguistiques et réalise une intention de communication. Mais, il semble nécessaire que tout enseignant s'intéresse et se questionne sur les problèmes ou plutôt les erreurs que peuvent rencontrer l'apprenant dans sa production écrite.

Selon (Jean Pierre Cuq), « l'écrit utilisé comme substantif, ce terme désigne dans son sens le plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage par l'inscription, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue », d'après cette citation je peux comprendre que écrire est la façon de concrétiser le langage sur un support dans le but de la lecture ,et cela veut dire aussi que l'apprentissage se manifeste par le biais de l'écrit qui rend possible la lecture et l'interprétation des graphies.

### **1.2 La production écrite jadis**

La production écrite a été souvent considérée comme un ensemble de sous-savoir à faire acquérir selon un mode hiérarchique. L'enseignement de règles de grammaire et d'orthographe venait toujours avant le reste.

L'approche cognitive a contribué à redonner à l'écrit sa place dans l'apprentissage d'une langue étrangère notamment avec l'introduction de l'approche communicative.

### **1.3 La production écrite aujourd'hui**

Avec l'approche communicative la mentalité a changé, enseigner l'écrit ne consiste plus à faire réfléchir sur le fonctionnement de la langue ou à faire produire des énoncés hors contexte conformes à un modèle syntaxique. Selon (Sopihie Moirand, 1979) « enseigner l'écrit, c'est enseigner à communiquer par et avec l'écrit ».

Il s'agit surtout de faire écrire des textes dans des conditions plus authentiques, de comparer ces textes à des textes référence, de se munir de grilles pour pouvoir des évaluer au mieux, il faut se placer dans une perspective qui rétablit la dimension pragmatique de l'acte d'écrire.

## **2 Les modèles de production écrite**

Il existe plusieurs théories relatives à la production écrite, je peux regrouper ces modèles en deux catégories : celles qui sont linéaires et celles qui sont récursifs, non linéaires.

Les modèles linéaires proposent des étapes très marquées et séquentielles, et les modèles non linéaires insistent sur le fait que le texte s'élabore à partir de la mise en correspondance d'activités de niveaux différents.

### **2.1 Le modèle linéaire**

Conçu par Rhomer (1965), il a analysé le processus de production écrite pour l'anglais langue maternelle, son modèle consiste trois étapes :

La pré écriture c'est l'étape avant écriture, c'est la phase d'élaboration d'un plan et de chercher des idées. L'écriture c'est la manière d'exprimer sa pensée par l'écrit, c'est la rédaction et la réécriture, une action de réécrire une phrase ou un texte pour l'améliorer ou l'adapter.

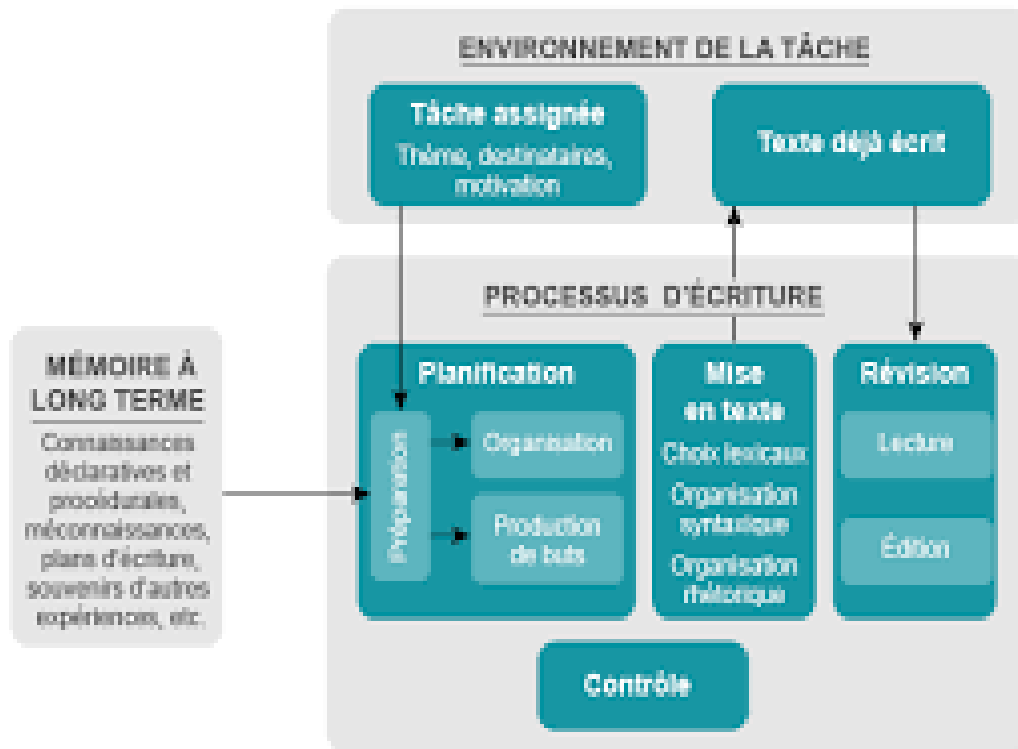
### **2.2 Les modèles non linéaire**

Il existe trois modèles, le modèle de Hayes et Flower (1980), les modèles de Bereiter et Scardamalia (1987) et le modèle de Deschènes (1988)

#### **2.2.1 Le modèle de Hayes et Flower (1980)**

L'écriture ne consiste plus en une démarche linéaire mais s'appuie sur l'interrelation d'activités cognitives présentes à diverses étapes ou sous-étapes du processus de la production écrite. S'intéresse à une démarche de résolution de problèmes (le contexte de la tâche, le mémoire à long terme du scripteur et les processus d'écriture).





**Figure 1 : Modèle du processus d'écriture selon Hayes et Flower (1980)**

### 2.2.2 Le modèle de Bereiter et Scardamalia (1987)

Ils proposent deux descriptions basées sur l'analyse des comportements d'enfants et d'adultes pendant l'acte d'écriture :

« Knowledge-telling model » un modèle centré sur la démarche de scripteurs novices ou d'enfants qui éprouvent des difficultés à se distancier de leur façon de penser

« knowledge-transforming model » un modèle qui présente le scripteur comme quelqu'un qui durant les tâches d'écriture sait ajuster son fonctionnement cognitif à la tâche à accomplir.

### 2.2.3 Le modèle de Deschênes (1988)

Modèle original en expression écrite pour le français langue maternelle. Ce modèle a pour objectif de faire le lien avec l'activité de compréhension écrite, il prend en compte la situation d'interlocution, les structures de connaissances et les processus psychologiques. Ce modèle aide à caractériser les aspects importants de la production et à mieux comprendre le fonctionnement de la mémoire dans le traitement de l'information.

Ces modèles n'apportent pas une solution définitive en classe, le modèle de Deschênes facilite l'apprentissage de l'écrit, un apprentissage qui passe par la lecture, le professeur devrait fournir à l'apprenant des textes qui lui permettent d'effectuer cet apprentissage et surtout des textes qui ont un sens pour l'apprenant.

### **3 Les différentes phases de la production écrite**

De nombreux chercheurs sont penchés sur les mécanismes mis en jeu dans l'acte de produire un écrit, comme le modèle de Hayes et Flower qui se compose de trois phases principales pour pouvoir produire un texte :

#### **3.1 La phase de planification**

C'est la phase où le scripteur récupère les connaissances puisées dans sa mémoire à long terme, nécessaire à la production du texte pour élaborer un plan d'ensemble. Dans cette phase, il définit le contexte, fixe le but d'écriture et détermine à qui est le texte destiné.

#### **3.2 La phase de mise en mot ou de mise en texte**

Elle correspond aux activités relatives à la rédaction elle-même. Elle consiste à écrire le texte, à mettre en mots, en phrases et en texte les idées retenues. À travers cette étape l'apprenant sélectionne et choisit les formules syntaxiques et rhétoriques enfin d'élaborer des mots, des phrases, des paragraphes et des textes.

#### **3.3 La phase de révision**

Elle concerne la relecture et la réécriture. Le scripteur tente d'améliorer sa façon d'énonciation, éventuellement ses idées ou l'organisation du texte et corrige les erreurs qu'il est capable de diagnostiquer. La révision peut être répartie en deux phases : la lecture qui permet à l'apprenant de détecter la conformité et l'adéquation des unités lexicales. La correction permet aussi à l'apprenant de diminuer ses erreurs et de finaliser sa rédaction.

### **4 Les difficultés de l'apprentissage de la production écrite**

La production écrite est une activité complexe. Elle demande à un individu d'être en capacité de mettre en œuvre, simultanément, plusieurs composantes et connaissances. La majorité des apprenants entre eux sont incapables de produire un simple écrit, De nombreuses difficultés entravent les apprenants à écrire une bonne rédaction

#### **4.1 Difficultés d'orthographe lexicale**

Elle sont très répandues, ces dernières sont liées aux problèmes phonologiques issus souvent de la mauvaise gestion de la lecture, les apprenants confondent entre les consonnes (n-gn), (c-q), ainsi que les voyelles orales (é-è), et nasales .

#### **4.2 Difficultés d'orthographe grammaticale**

La majorité des apprenants rencontrent des difficultés quant à la marque du genre masculin/féminin, et le nombre singulier/ pluriel

#### **4.3 Difficultés morphosyntaxiques**

Elle concerne le choix des temps verbaux, les structures des verbes, les différents accords au niveau phrastique (sujet-verbe) comme « va-tu ? », les déterminants, les noms (accords adjectivaux) « l'unité central – le travail et utile », l'ordre des constituants de la phrase.

#### **4.4 Le geste d'écriture**

Pour être capable de produire des textes par écrit, les apprenants doivent apprendre à contrôler leur geste d'écriture, c'est-à-dire des mouvements fins de la main et du poignet qui permettent de guider le stylo sur la feuille. Ainsi dans sa première phase d'apprentissage, l'écriture relève d'avantage de l'étude du mouvement que de celle du langage.

### **5 Stratégies pour aider les apprenants qui éprouvent des difficultés en écriture**

La meilleure façon d'aider les apprenants ayant des difficultés en rédaction, c'est de donner un enseignement quotidien qui leur apprend directement la formulation des mots, l'orthographe, la grammaire, l'organisation des idées, l'évaluation et la révision (Torrance et Galbraith, 2006) Aider les apprenants en créant un horaire pour lui donner le temps de terminer ses travaux

- Encourager les apprenants à travailler pendant de courtes périodes au lieu de passer plusieurs heures à la fois sur un même travail
- Commencer par faire un remue-méninge permettant à l'apprenant d'écrire ses idées sur le sujet
- Les trois étapes fondamentales de l'expression écrite : préparation, composition et révision doivent être enseignées de manière explicite.
- Proposer des activités qui sont intéressantes et utiles.

- Utiliser les nouvelles technologies pour que la situation de production ressemble à celle de la vie quotidienne.

## **6 L'importance de la production écrite**

- L'écriture n'est pas la simple traduction de la parole, mais un langage différent qui répond à d'autres exigences « il nous faut peu de mots pour exprimer l'essentiel », elle est à la fois un objet et un outil d'apprentissage
- L'écriture permet le processus nécessaire pour porter de nouvelles connaissances à l'expérience antérieure
- Elle est considérée comme une puissante forme d'apprentissage, qui contribue au développement de la pensée critique
- Chaque fois qu'un apprenant écrit, il personnalise ses apprentissages, l'action d'écrire contribue à générer des idées, des observations et des émotions.
- C'est une activité qui mobilise beaucoup de savoirs et de savoir-faire : grammaire, orthographe, syntaxe, organisation du texte...

Les activités de production écrite ne sont donc pas une perte de temps, il faut les proposer pour montrer qu'écrire est important, pour s'appuyer sur la collaboration entre les apprenants, pour faire un point sur les compétences écrites et varier les activités.

## **7 Quelques recommandations pour l'enseignement de la production écrite**

Il est recommandé que les apprenants participent souvent des activités d'écriture, si possible tous les jours. Il y a trois types d'activités d'écriture :

### **7.1 La transcription**

Les apprenants reproduisent textuellement, sur des feuilles de différents formats ou dans leurs carnets de note personnelle, suivant l'intention, des mots, des expressions ou des phrases écrits au tableau par l'enseignant ou pris dans des livres pour se faire un lexique personnel ou de classe.

### **7.2 La collecte d'idées**

L'apprenant rédige quelques phrases dans son carnet d'observation ou dans son journal pour conserver des mots ou des expressions d'un texte écrit, noter des souvenirs d'expériences personnelles, exprimer une opinion ou des préférences. Ces notes seront la source d'idées pour l'atelier d'écriture.

### **7.3 L'atelier d'écriture**

Pour un genre donné, l'enseignant verbalise les pratiques d'autorégulation qu'elle utilise en cours d'écriture : détermination d'un thème, organisation des informations, précision du lexique utilisé, note d'un doute, d'une correction orthographique, etc. l'apprenants apprend à limiter ce modèle dans ses propres productions écrites et pour aider ses camarades a se relire. Elle devient ainsi capable de prendre en charge son apprentissage de l'écriture et à y voir un moyen d'enrichir sa vie personnelle et d'interagir avec le monde qui l'entoure.

Ces activités d'écriture doivent être une occasion de communiquer une information inconnue du lecteur. Le public pour lequel écrit l'apprenant ne peut donc pas se limiter à l'enseignant. Remplir des espaces vides dans un cahier d'exercice, recopier des textes et répondre brièvement a des questions ne sont pas des activités de production écrite. Les apprenants peuvent, par contre, écrire dans un journal personnel, un journal de lecture, finir une histoire, remplir un carnet de bord

### **Conclusion**

Dans ce chapitre j'ai défini la production écrite qui joue un rôle essentiel tout au long du cheminement scolaire, et les modèles de la production écrite, les différentes phases de la production écrite, aussi j'ai cherché à expliquer les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la rédaction et j'ai proposé quelques stratégies pour les aider à bien écrire et à la fin l'importance de la production écrite.

## **II. Chapitre 2**

### **La lecture au service de l'écrit**

## **Introduction**

La lecture est une compétence fondamentale que nous utilisons tous chaque jour, dans ce présent chapitre, je vais parler sur la signification d'apprendre à lire, les différentes étapes de la lecture en classe de français, sur les types de la lecture, sur les objectifs de l'enseignement de la lecture et les objectifs d'apprentissages de cette dernière.

### **I. Que signifie apprendre à lire ?**

Selon (Gallison et Daniel Coste) « action d'émettre à haute voix un énoncé écrit »

C'est une action d'identifier les lettres et les assembler pour comprendre le lien entre ce qui est écrit et ce qui est dit.

Action de parcourir les yeux ce qui est écrit pour prendre connaissance du contenu. Sur le plan pédagogique, l'acte de lire est un phénomène complexe qui exige deux opérations simultanées :

Une opération physiologique : faisant appel à la vue et à la voix

- La vue (les yeux) : pour identifier et assembler les signes écrits (lettres, syllabes, mots, énoncés).
- La voix (la phonation) : pour traduire les signes écrits en signes vocaux

Une opération intellectuelle : faisant appel à la réflexion (l'esprit) pour passer des signes écrits et / ou vocaux à leur signification exprimée (le décodage du message).

(Lionel Bettanger) précise que l'acte de lire est « une communication par les yeux, pour le sens sur des signes inertes et innocents : les lettres »

### **II. Les étapes de la lecture en classe de français**

La finalité d'une séance de lecture, c'est aider l'apprenant à atteindre le sens du texte, par l'intermédiaire des tâches successives qu'on lui demande de réaliser, il est très important d'effectuer cette activité selon une progression des étapes, ces dernières pourraient être en fonction des spécificités du texte, on cite ce qui suit selon (Jean Pierre Cuq et Isabella Gruca)

## **2.1 La prés lecture**

C'est le moment de la découverte, une phase cruciale qui permet au lecteur l'entrée dans le texte et de formuler des hypothèses, avant même de lire le texte. L'apprenant peut investir ses connaissances déjà acquises par des activités consistant à éveiller son intérêt, répondre à une question, pratiquer un jeu lexical, regarder une photo...etc.

## **2.2 L'observation du texte**

Une lecture balayage afin d'extraire la présentation typographique du texte en relevant des indices comme le titre, sous-titre, la source ...etc. et amener l'apprenant à dégager des hypothèses de sens plus fines.

## **2.3 la lecture silencieuse**

Il s'agit d'une lecture individuelle dirigée par une ou plusieurs consignes qui oriente l'apprenant à construire le sens et entrer dans le texte. Les activités proposées peuvent appeler plusieurs lectures successives. La finalité de cette étape est de comprendre en détail un texte lu dans sa totalité.

## **2.4 Après la lecture**

il est nécessaire de faire réagir le lecteur après la lecture et la compréhension du texte aux informations fournis par la forme ou le contenu du texte lu, sous la forme de discussion dont l'objectif est favoriser l'échange et la communication entre les apprenants et fixer les nouvelles connaissances acquises, dans tous les cas il faut encourager les échanges entre les apprenants en tenant compte de la culture de chacun dans la construction du sens.

### **III. Les différents types de lecture**

Il existe différentes manières d'appréhender un texte, quel qu'il soit. Pour pouvoir lire un texte, il est possible d'utiliser plusieurs types de lecture. Chaque personne s'adapte à certains types de lecture et pas à d'autres

#### **3.1 Lecture sélective**

Elle est également connue sous le nom de lecture indicative est souvent utilisée dans le cadre de travail, ce type de lecture a rechercher des informations précises dans un texte.

- La lecture sélective alimente la prise de note



- La lecture sélective est orientée par les résultats du survol rapide
- La lecture sélective reste une lecture rapide

### **3.2 Lecture en dialogue**

Est une méthode de lecture qui permet à retenir l'essentiel d'un texte en le survolant et en le lisant de manière rapide. Les yeux sont attirés par certains éléments en particulier (titre, mots en gras ou en italique, tableaux...). Grace à ce type de lecture, il est possible de retenir facilement diverses informations en peu de temps.

### **3.3 Lecture active**

La lecture active est souvent précédée par la lecture indicative et diagonale. Elle permet d'identifier les passages importants, d'avoir une idée précise de ce que l'on recherche afin de mieux comprendre le texte et de mieux l'approprier et d'en saisir le sens pour ensuite mieux s'en rappeler

- Elle consiste à s'approprier l'information pendant que l'on fait la lecture comme souligner les idées principales, encadrer des mots clés...
- Ce type de lecture a pour but d'assimiler l'information pour mieux la comprendre, la mémoriser et l'utiliser.

### **3.4 Lecture analytique**

Ce type de lecture permet de faire une analyse complète et détaillée d'un texte afin de mieux en comprendre le sens. La lecture analytique se prête aussi bien aux textes qu'aux documents. Elle vise à construire et formuler une interprétation du texte en se basant sur un questionnement. Il s'agit donc de lire d'une manière méthodique afin de répondre à un questionnaire.

### **3.5 Lecture plaisir**

La lecture plaisir est, certainement, le type de lecture le plus fréquent. En effet, cela consiste à choisir un livre en fonction de ses goûts et de ses compétences en lecture. Ainsi, la lecture plaisir représente le fait de prendre plaisir à lire, tout simplement. Très souvent, les professeurs d'école maternelle et primaire intègrent la lecture plaisir à leur programme afin de susciter l'envie de lire à leurs élèves.

### **3.6 La lecture exercice**

Il s'agit d'un moment d'apprentissage systémique des mécanismes de lecture orale pour parvenir à une lecture correcte, courante et expressive.

Une lecture correcte en respectant :

- La correspondance correcte graphie/ phonie.
- L'articulation.
- La prononciation.
- Les liaisons.

Une lecture courante en respectant :

- La ponctuation (les différentes pauses).
- Les groupes de souffle.

#### **IV. Les objectifs de l'enseignement de la lecture**

La lecture, c'est l'action de déchiffrer ce qui est écrit et d'en saisir le sens. un enseignement efficace de la lecture au primaire permet à l'ensemble des apprenants de devenir des lectrices et des lecteurs fortement motivés, comprenant le contenu de leurs lectures et sachant appliquer et communiquer leurs connaissances et leurs habiletés dans de nouveaux contextes.

#### **V. Les objectifs d'apprentissage de la lecture**

- Maîtriser les graphèmes de la langue.
- Etablir la correspondance graphie/ phonie régulière et irrégulière.
- Amener l'apprenant à maîtriser les mécanismes de base de la lecture orale à savoir apprendre à faire une lecture individuelle (à haute voix) correcte, courante et expressive.
- Bâtir des hypothèses de lecture à partir d'éléments visibles du texte : titre, amorce de paragraphes, ponctuation et marques typographiques.
- Enrichir la langue des apprenants par de nouvelles structures lexicales et syntaxiques.
- Distinguer des unités de sens dans un texte : apprendre à l'apprenant à réfléchir.
- Amener l'apprenant à s'exprimer : le texte de lecture est un excellent prétexte pour développer l'expression orale des apprenants. Exemple : répondre oralement à une question posée.
- Amener l'apprenant à rechercher les informations essentielles véhiculées par le texte.

## **Conclusion**

La maîtrise de la langue et en particulier celle de la lecture sont la grande affaire de l'école. Durant cette activité, l'apprenant éprouve plusieurs difficultés liées au déchiffrement des mots, à la compréhension et à la prononciation. L'enseignant doit adopter une méthode convenable au niveau de ses apprenants et doit trouver des remédiations pour les aider.

# ***Le cadre pratique***

## ***VI. Chapitre 1***

***Présentation, analyse et  
interprétation du questionnaire  
adressé aux enseignants de 5AP***

Pour donner suite à ma recherche, j'ai choisis comme un outil de travail le questionnaire. C'est une méthode très rentable dans la mesure où c'est un instrument qui permet de récolter un maximum de données par le biais de questions, et aussi pour confirmer ma problématique et mes hypothèses.

## **I. Analyses et interprétations du questionnaire adressé aux enseignants de 5AP**

**Nombres des enseignants : 12**

**Années d'enseignement : plus de 6 ans**

**Age : entre 30 et 45 ans**

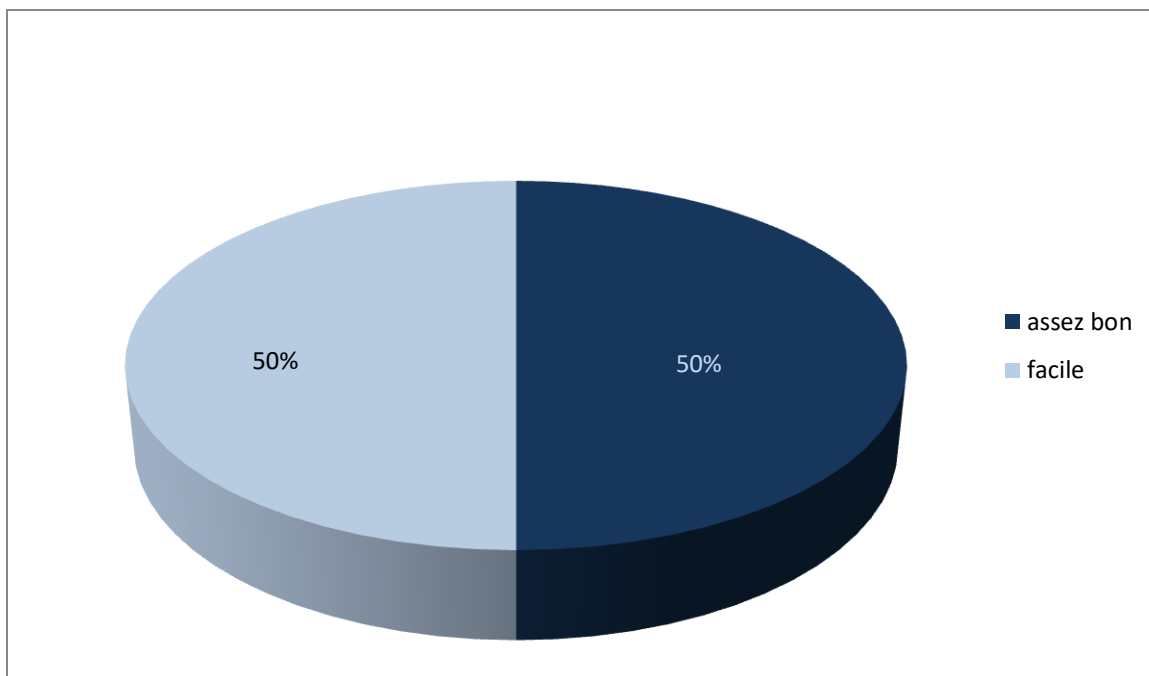
**Sexe : Masculin : 07**

**Féminin : 05**

**Question 01 : Que pensez-vous du programme de 5AP ?**

<b>Les réponses</b>	<b>Le nombre de répondants</b>	<b>pourcentage</b>
<b>Facile</b>	<b>06</b>	<b>50%</b>
<b>Assez bon</b>	<b>06</b>	<b>50%</b>

**Tableau 1 : représentation des réponses des apprenants sur la question n°1**



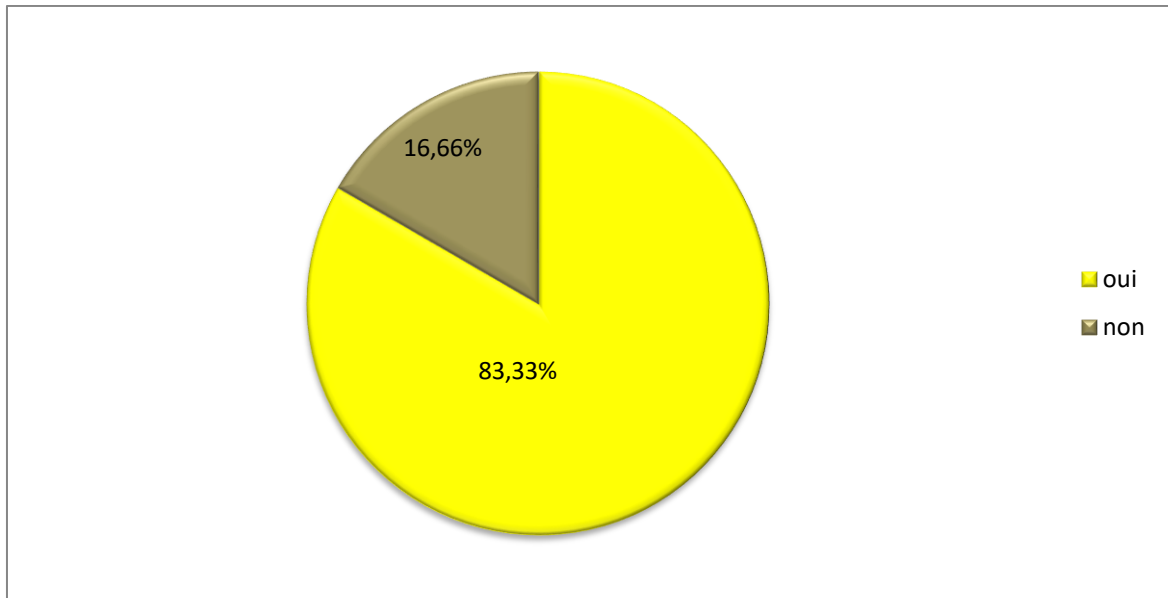
**Figure 2 : représentation des résultats sur le programme de 5AP**

**Commentaire :** 50% des enseigner trouvent que le programme de 5AP dans le manuel scolaire est facile, il contient une diversité de texte et les questions sont placées en vis-à-vis des cours et 50% voient que c'est un assez bon manuel.

**Question 02 :** la lecture, est-ce qu'elle a un rôle important dans le programme ?

Réponses	Nombres de répondants	pourcentage
Oui	10	83,33%
Non	02	16,66%
Totale	12	99,99%

**Tableau 2 : représentation des réponses des apprenants sur la question n°2**



**Figure 3 : représentation des résultats sur l'importance de la lecture dans le programme de 5AP**

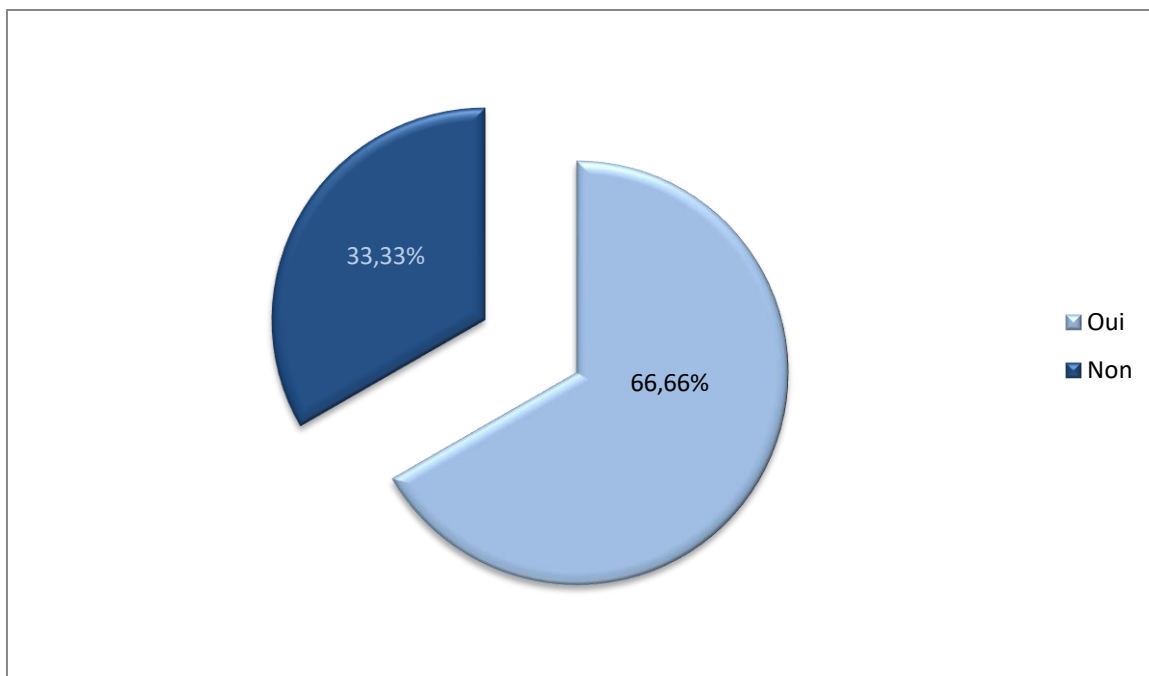
**Commentaire :** la majorité des enseignants, c'est-à-dire 83% trouvent que la lecture a un rôle très important dans le manuel scolaire, et les autres déclarent que non, elle ne joue pas un grand rôle dans le programme.

**Question 03 :** est-ce-que vous consacrez une séance de lecture en classe ?

Les Réponses	Le nombre de répondants	Le pourcentage
Oui	08	66,66%
Non	04	33,33%
Totale	12	99,99%

**Tableau 3 : représentation des réponses des apprenants sur la question n°3**





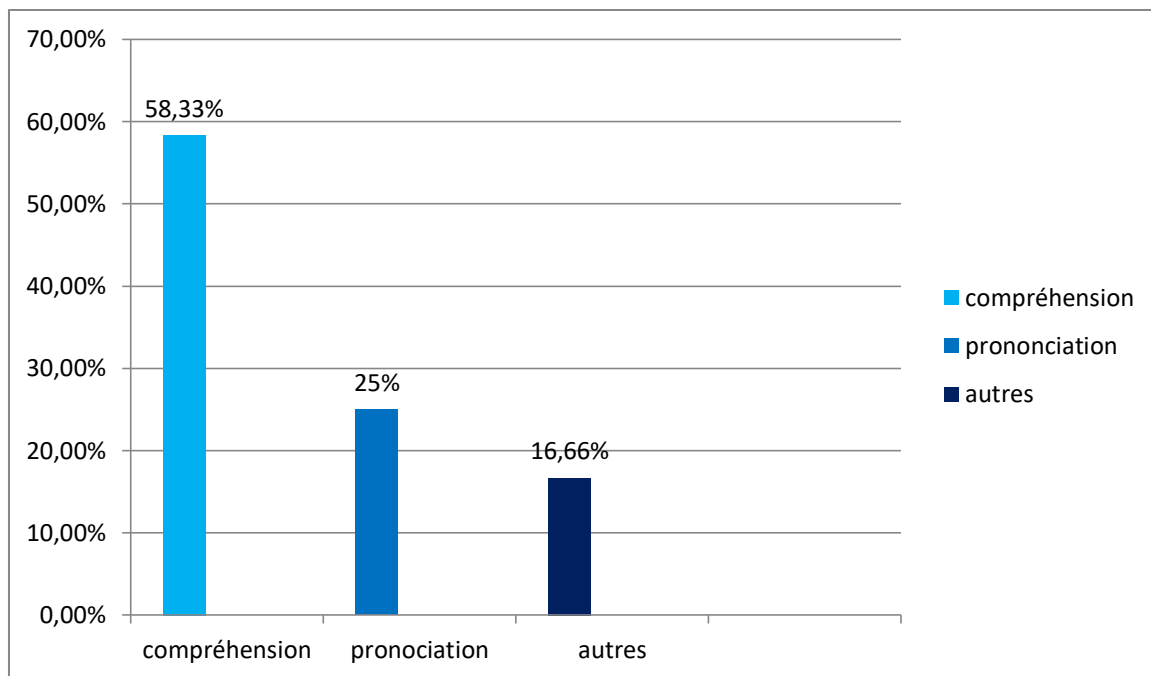
**Figure 4 : représentation des résultats sur la consécration des séances de lecture en classe de 5AP**

**Commentaire :** presque 70% des répondants (enseignants), donnent une importance à cette activité et consacrent des séances de lecture en classe pour améliorer le niveau des apprenants, seulement 30% des enseignants trouvent que ça prend beaucoup de temps.

**Question 04 :** quel (s) difficulté(s) les apprenants rencontrent-ils pendant les activités de lecture ?

Les réponses	Le nombre des répondants	Le pourcentage
compréhension	7	58,33%
Prononciation	3	25%
Autres	2	16,66%
<b>Totale</b>	<b>12</b>	<b>99,99%</b>

**Tableau 4 : représentation des réponses des apprenants sur la question n°4**



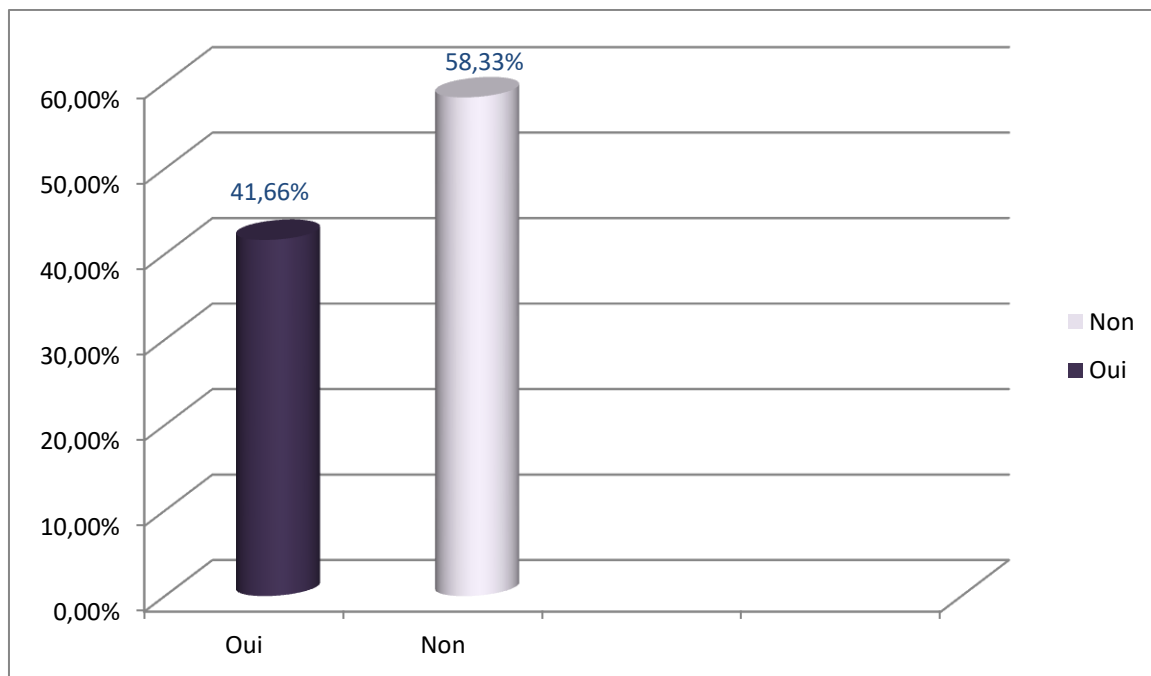
**Figure 5 : représentation des résultats sur les différents (e) difficultés rencontrés par les apprenants pendant la lecture**

**Commentaire :** 58% des enseignants déclarent que la majorité des apprenants arrivent difficilement à comprendre les phrases et les idées d'un texte, 25% des répondants trouvent que les apprenants ont des difficultés à prononcer certains sons et certaines lettres donc c'est le problème de la prononciation, et 16% déclarent que les apprenant non pas seulement des obstacles dans la prononciation et la compréhension mais aussi des difficultés à déchiffrer.

**Question 05 :** pendant la séance de production écrite, trouvez-vous que vos apprenants écrivent bien ?

Les réponses	Le nombre de répondants	Le pourcentage
Oui	05	41,66%
Non	07	58,33%
Totale	12	99,99%

**Tableau 5 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°5**



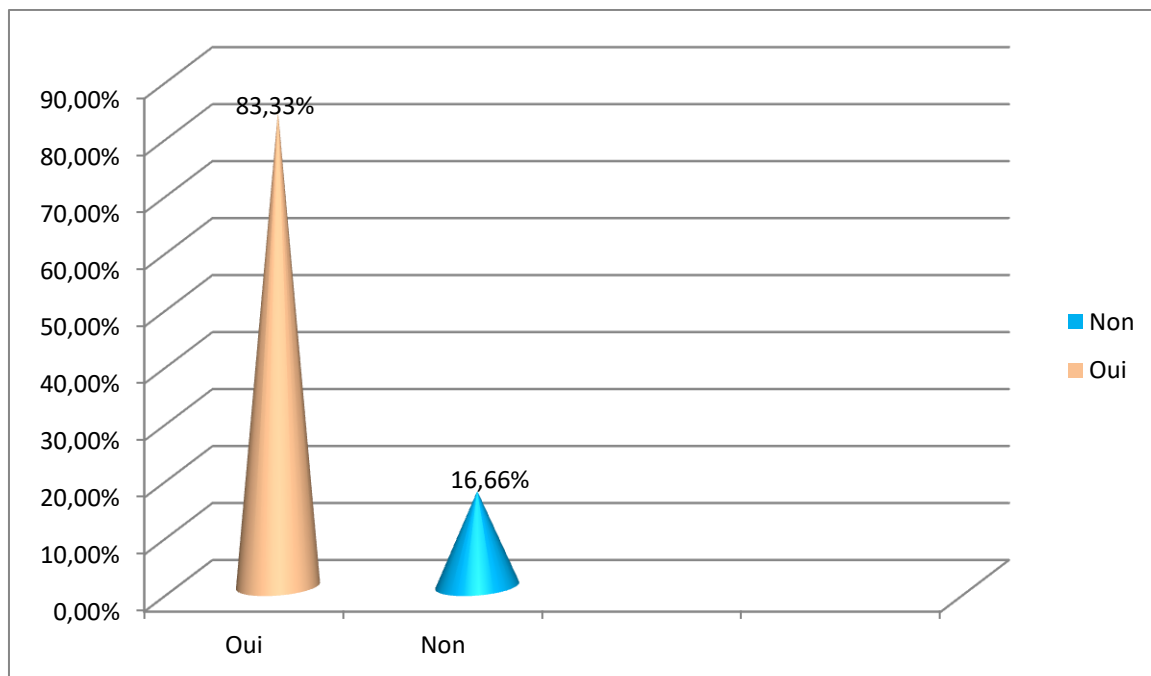
**Figure 6 : représentation des résultats sur les apprenants qui trouvent des difficultés en activité de production écrite**

**Commentaire :** seulement 41% des enseignants répondent par oui, leurs apprenants écrivent bien les phrases et parfois des productions écrites, et 58% disent non, toujours il y des difficultés en orthographe grammaticale, la marque du genre (le masculin et le féminin) et le nombre (le singulier et le pluriel), aussi les problèmes phonologiques, le choix des temps verbaux... etc.

**Question 06 :** est-ce-que le problème de l'écrit et liés à l'insuffisance de la lecture ?

Les réponses	Le nombre de répondants	Le pourcentage
Oui	10	83,33%
Non	02	16,66%
Totale	12	99,99%

**Tableau 6 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°6**



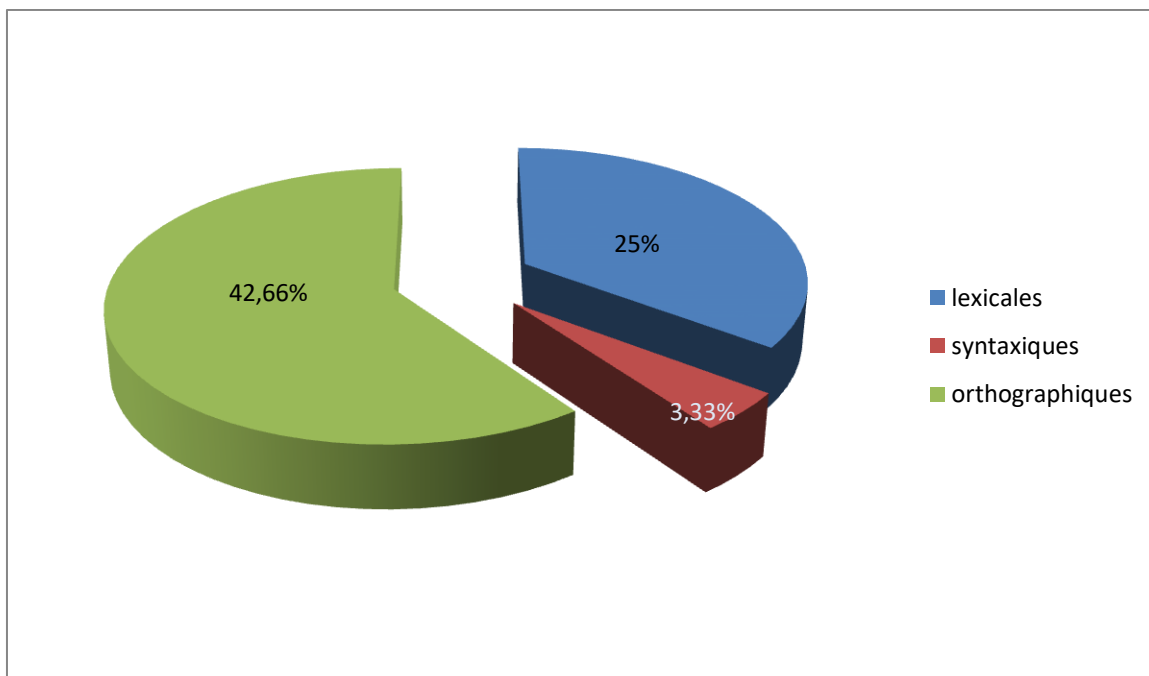
**Figure 7 : représentation du résultat sur les problèmes de l'écriture liés à l'insuffisance de la lecture**

**Commentaire :** la plupart des enseignants trouvent que le problème de l'écriture chez les apprenants de 5AP issus souvent à l'insuffisance de la lecture, La lecture des textes favorise et motive l'apprenant à mieux écrire et malheureusement quelques enseignants (e) ne consacrent pas beaucoup de temps pour cette activité.

**Question 07 :** Quelles sont les erreurs que vous retrouvez les plus souvent dans leurs productions écrites?

Les réponses	Le nombre de répondants	Le pourcentage
Lexicales	03	25%
Syntaxiques	04	33,33%
Orthographiques	05	42,66%

**Tableau 7 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°7**



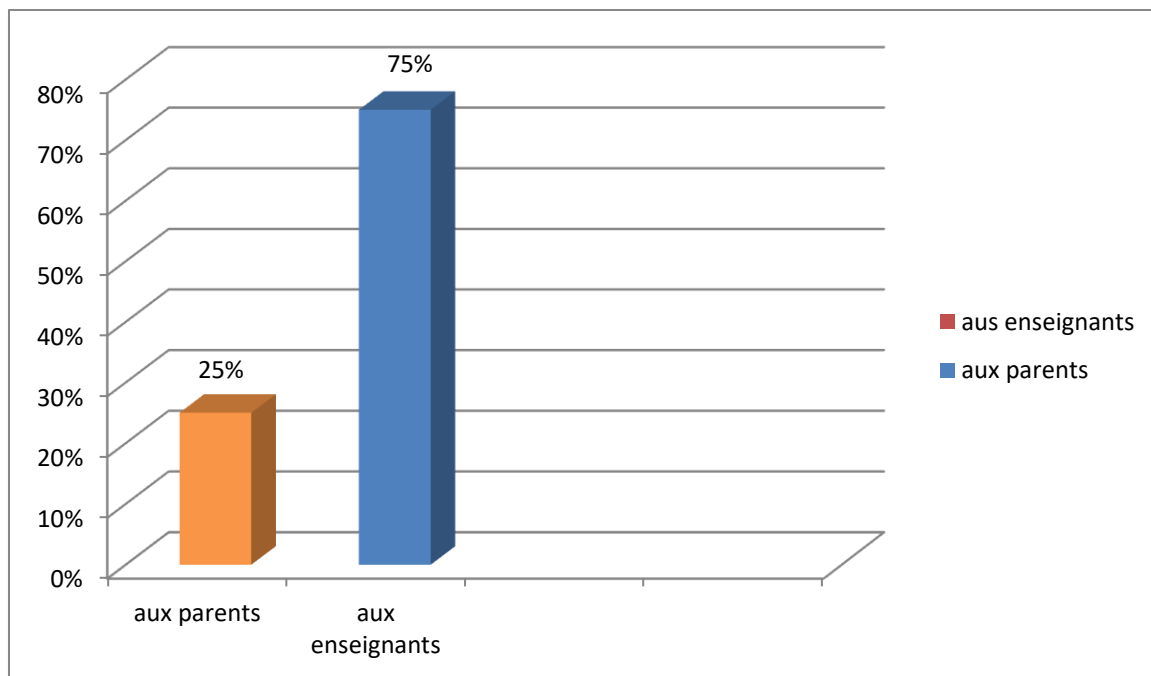
**Figure 8 : représentations des résultats sur les différentes difficultés rencontrés par les apprenants lors de la rédaction**

**Commentaire :** la plupart des enseignants trouvent des erreurs orthographiques dans la rédaction de leurs apprenants (masculin, féminin) (singulier, pluriel) ...etc. 33% des enseignants déclarent par les erreurs syntaxiques, dans le différent accord au niveau phrastique (sujet-verbe) ... etc. et les erreurs lexicales par 25% des répondants comme les problèmes sémantique.

**Question 08 :** A qui reprochez-vous le rejet de la lecture chez les apprenants ?

Réponses	Nombre de répondants	Pourcentage
Aux enseignants	09	75%
Aux parents	03	25%

**Tableau 8 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°8**



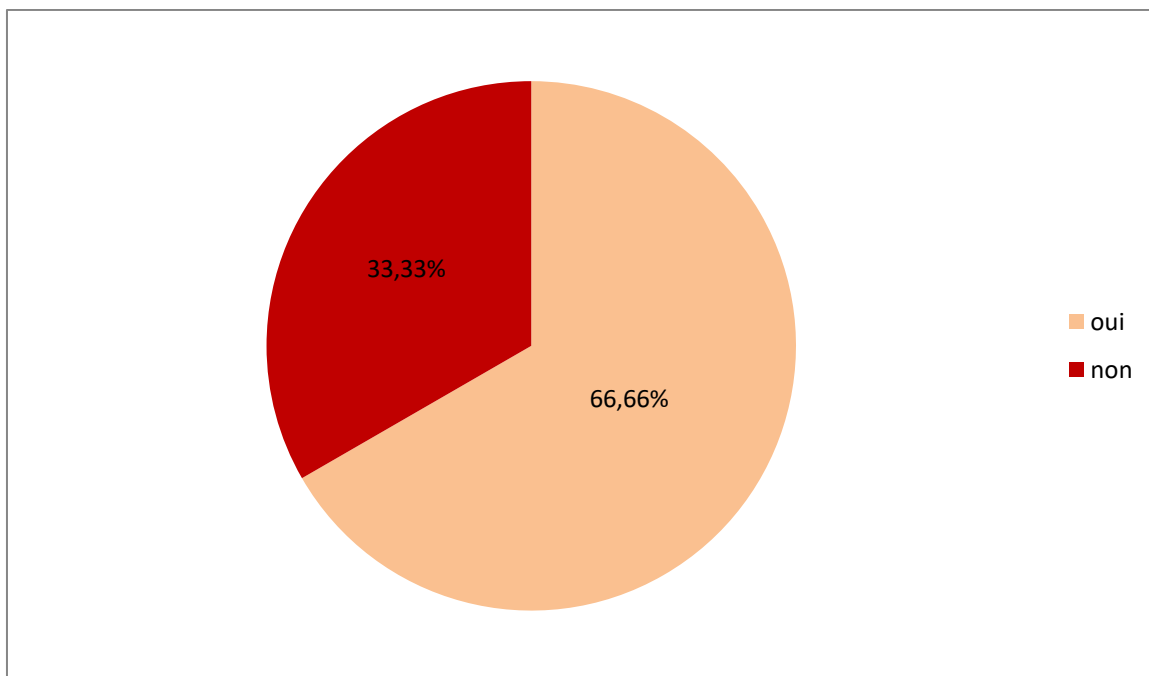
**Figure 9 : représentation des résultats sur le rejet de la lecture chez les apprenants de 5AP.**

**Commentaire :** 25% des enseignants déclarent que le refus des apprenants de lire est dû à la raison des parents, car ils ne sont pas habitués leurs enfants à lire un livre, une histoire...etc. contrairement à la majorité 75% voient que la raison pour laquelle les apprenants refusent de lire est le professeur, car il y a des parents qui ne savent ni lire ni écrire.

**Question 09 :** corrigez-vous toutes les erreurs commises par vos apprenants ?

Réponses	Nombre de répondants	Pourcentage
Oui	08	66,66%
Non	04	33,33%
Totale	12	99,99%

**Tableau 9 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°9**



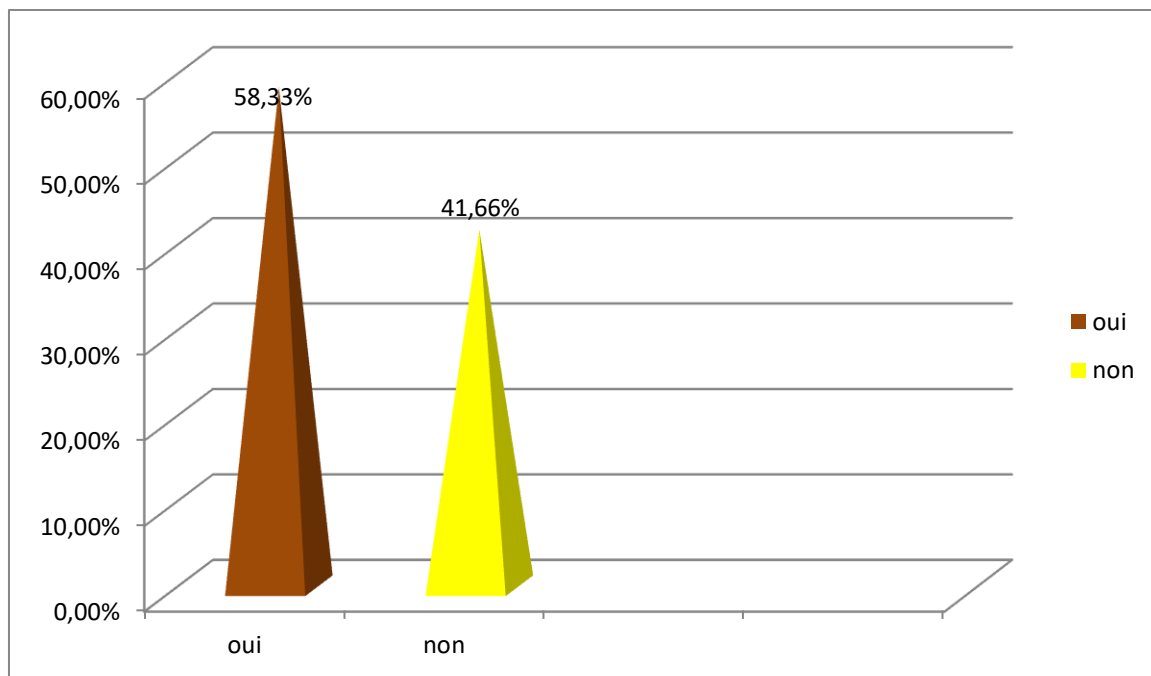
**Figure 10 : représentation des résultats sur la correction des erreurs commises par les apprenants lors de rédaction d'une production écrite.**

**Commentaire :** 30% des enseignants ne corrigent pas toutes les feuilles et mêmes pas toutes les fautes et les erreurs commises par les apprenants car il n'y a pas assez de temps , mais la majorité des enseignants prennent deux ou trois séances pour corriger toutes les erreurs afin que l'apprenants ne répète pas les même fautes.

**Question 10 :** donnez-vous à vos apprenants des travaux à faire à la maison (des rédactions) ?

Réponses	Nombre de répondants	pourcentage
Oui	07	58,33%
Non	05	41,66%
Totale	12	99,99%

**Tableau 10 : représentation des réponses des enseignants sur la question n°10**



**Figure 11 : représentation des résultats sur les enseignants qui donnent et qui ne donnent pas à leurs apprenants des rédactions à faire à la maison.**

**Commentaire :** 60% des enseignants demandent aux élèves d'écrire des productions écrites à la maison sur un thème précis afin qu'ils s'habituent à écrire, faire des recherches, comment utiliser le dictionnaire...etc. et 40% voient que le programme est assez chargé, ils préfèrent que leurs apprenants travaillent dans la classe.

### **Conclusion**

D'après ce questionnaire que j'ai présenté destiné aux enseignants de 5AP, après l'analyse et l'interprétation des résultats de ce dernier, j'ai constaté que :

Ce qui concerne le manuel scolaire, certains enseignants trouvent que c'est un programme assez bon pour un élève de 5ap, et d'autres disent que c'est facile, des bons textes, des leçons claires et faciles à comprendre.

La majorité des enseignants donnent une importance à cette activité et consacrent des séances de lecture en classe pour améliorer le niveau des apprenants et pour que l'apprenant s'habitue à lire facilement et disent que la lecture a un rôle très important dans le manuel scolaire



La majorité des apprenants arrivent difficilement à comprendre les phrases et les idées d'un texte, d'autres ont des difficultés à prononcer certains sons et certaines lettres donc c'est le problème de la prononciation.

Certains apprenants écrivent bien les phrases et parfois des productions écrites, contrairement aux autres toujours il y a des difficultés en orthographe grammaticale, la marque du genre, le choix des temps verbaux, constructions des phrases simple et déclaratif...etc.

## ***II. Chapitre 2***

***Déroulement d'activité de production écrite en classe de 5AP et analyse des copies.***

## **Introduction**

Pour mettre à bien ma expérimentation, et pour donner suite à ma recherche, j'ai opté pour une démarche simple et représentative celle d'observation, j'ai assisté deux séances d'activité de production écrite à l'école Boukhedidja Djemaa avec l'enseignante Mosftaoui Fatima Zohra, une enseignante formatrice, afin de voir comment elle se déroule cette activité en classe de 5AP. j'ai choisis une classe de apprenants, 09 garçons et 11 filles et leurs âge varie entre 11 et 12 ans.

Comme nous le savons tous, 45 mn, c'est insuffisante pour faire un cours et analyser les copies, donc durant la première séance j'ai pris les observations suivantes :

### **I. Déroulement de l'activité de la production écrite :**

**Projet01:** Au zoo.

**Séquence1 :** Pauvre petite gazelle.

**Durée :** 45mn.

**Activité :** Production écrite.

**Thème :** Décrire un animal p21.

**Acte de parole :** Décrire un animal.

**Objectifs à atteindre :** l'élève sera capable de :

- Respecter une consigne d'écriture.
- Ecrire d'une manière lisible et soignée.
- décrire un animal en quatre phrases.

L'enseignant a demandé d'écrire la date, le projet, séquence et activité dans le cahier.

**-Matériel didactique :** le livre scolaire p 17-les cahiers de classe- le tableau.

L'enseignant à fait un rappel sur la séquence, après-il a demandé aux apprenants de donner quelques noms d'animaux sauvages.

**Les réponses :** le lion, la gazelle, la girafe, le loup...etc.

**Dans le premier moment, le moment de découverte (mise en contact avec la consigne écrite) : l'enseignant a demandé aux apprenants de :**

- d'ouvrir le livre à la page 21.
- Décris cette gazelle bizarre, puis présente-là à tes camarades.
- N'oublie pas de lui donner un joli prénom.

Et puis il a mentionné la consigne au tableau et faire la lire par quelques apprenants.

**La question est :** Tu as visité un parc zoologique d'une ville algérienne, tu as vu les animaux sauvages.

Ecris un petit paragraphe de quatre « 4 » à cinq « 5 » phrases pour décrire un animal de ton choix, aidez-vous de la grille d'évaluation suivante :

**La grille d'évaluation se présente comme suit :**

<b>Les critères</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
<b>j'ai employé le présent de l'indicatif.</b>		
<b>J'ai employé la 3<sup>ème</sup> personne du singulier.</b>		
<b>J'ai fait des phrases déclaratives.</b>		
<b>J'ai mets la majuscule et la ponctuation.</b>		

**Tableau 11 : représentation de la grille d'évaluation**

**Et de la boîte à outils suivante :**

<b>L'animal</b>	<b>Les noms</b>	<b>Les verbes</b>	<b>Autres noms</b>
<b>Le lion</b>	<b>La forêt, les plantes, la viande, le désert</b>	<b>Vivre, se nourrir, être, avoir</b>	<b>Des pattes fines, une longue queue, pelage gris</b>
<b>La gazelle</b>			
<b>La vache</b>			
<b>La girafe</b>			
<b>Le loup</b>			

**Tableau 12 : représentation de la boîte à outils**

L'enseignant à expliquer les paramètres de la situation de communication présentés par le manuel afin d'assurer la compréhension de la consigne, et il a expliqué la boîte à outils et la grille d'évaluation.

Passant à la deuxième séance, j'ai noté les observations suivantes :

**Projet01** : Au zoo.

**Séquence1** : Pauvre petite gazelle.

**Durée** : 45mn.

**Activité** : Compte rendu.

**Thème** : Décrire un animal p21.

**Acte de parole** : Décrire un animal.

**Compétence terminale visée** : Produire un texte d'une trentaine de mots environ, en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication.

**Composante de la compétence visée** :

- Utiliser des ressources diverses pour améliorer sa production écrite.

**Compétence Transversale** :

**D'ordre personnel**:

- S'auto évaluer et accepter l'évaluation du groupe.

**La valeur** :

- L'amitié entre l'homme et les animaux.

**Objectifs à atteindre** :

- Corriger collectivement les erreurs communes les plus caractéristiques (relevées de leur cahier de classe).
- -Apprendre les spécificités de l'écriture (formation des phrases, composition de paragraphe).

- -Entraîner les apprenants à se corriger et à réécrire (auto-correction). A la fin de l'activité l'élève sera capable de se rendre compte de ses erreurs et de les corriger afin d'améliorer et réécrire son texte.)
- -Remédier les insuffisances constatées.
- -Comblent les lacunes et améliorer le style d'écriture chez l'élève par l'application de règles simples.

**-Matériel didactique :** les cahiers de classe- le tableau.

### **I) Les remarques d'ordre général :**

- Le sujet a été compris par la majorité des élèves.
- Le travail a été assez bien fait dans l'ensemble.
- Essayer toujours de produire des phrases courtes.
- La ponctuation : certains élèves n'ont pas fait attention à la ponctuation.

L'enseignant a demandé aux apprenants d'écrire les éléments mentionnés dans le tableau dans le cahier (date, projet, séquence et activité).

### **II) Les étapes d'un compte rendu:**

**A- Dans le premier moment :** Rappel et analyse du sujet :

L'enseignant a fait un rappel sur ce qui a été demandé de faire, et puis il a demandé aux apprenants de lire la consigne.

**B- Dans le deuxième moment :** Observation et analyse d'une copie d'élève :

L'enseignant a reproduit sur le tableau une production d'élève comportant les erreurs les plus récurrentes ou les plus significatives, et demandé alors aux apprenants d'observer cette copie et de faire des remarques.

**C-Troisième moment :** Correction de la consigne :

- Faire identifier par les apprenants, rubrique après rubrique, les erreurs en question.
- Correction de l'erreur par les apprenants (oralement / ardoises / tableau).

- Les erreurs repérées sont soulignées par les apprenants, « nommées » en utilisant le code de correction.
- Améliorer collectivement la production.

**D-Quatrième moment :**

- Correction individuelle : (Auto-correction sur les cahiers) : écrire les réponses au tableau et sur les cahiers : « Les apprenants corrigent leurs erreurs »
- Faire une lecture finale par un apprenant « contrôle ».

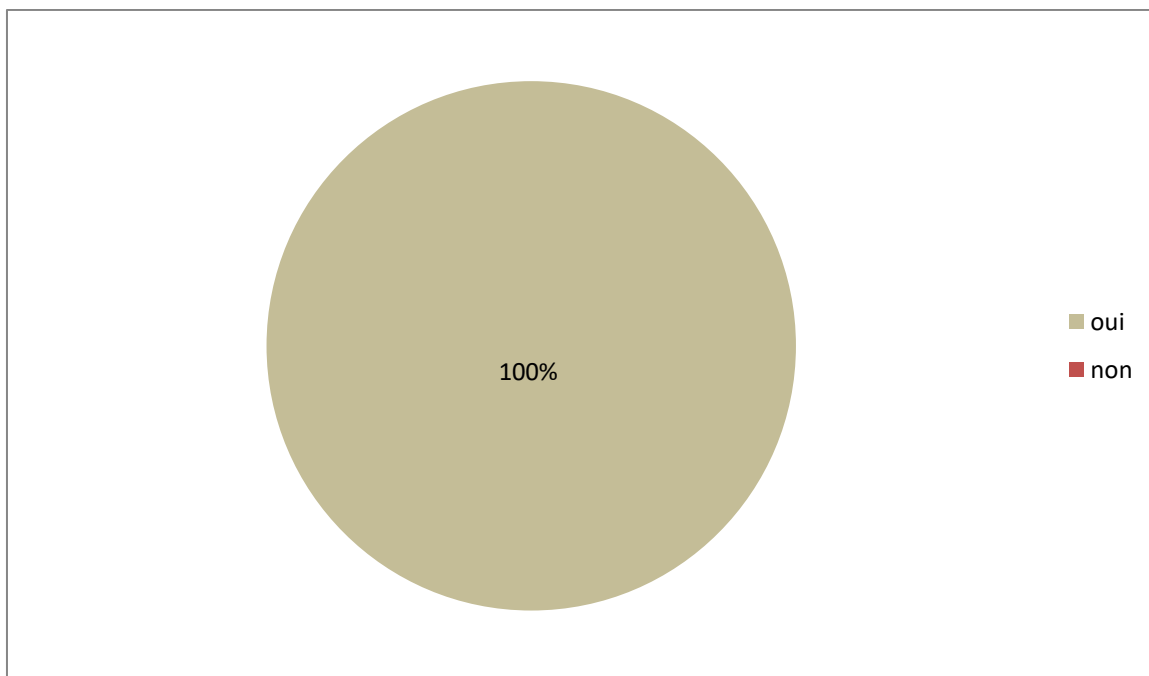
La deuxième séance c'est la séance qui a été consacrée à la correction des copies, les représentations ci-dessous montrent si les apprenants ont respecté la consigne demandée.

**II. Représentation des réponses des apprenants**

La première consigne c'est l'emploi du présent de l'indicatif :

<b>La consigne</b>	<b>Les réponses</b>	<b>Nombre des apprenants qui ont respectés la consigne</b>
<b>L'emploi du présent de l'indicatif.</b>	<b>Oui</b>	<b>100%</b>
	<b>Non</b>	<b>0%</b>

**Tableau 13 : représentation des réponses des apprenants sur l'emploi du présent de l'indicatif**



**Figure 12 : Représentation des résultats sur les apprenants qui ont respectés l’emploi du présent de l’indicatif.**

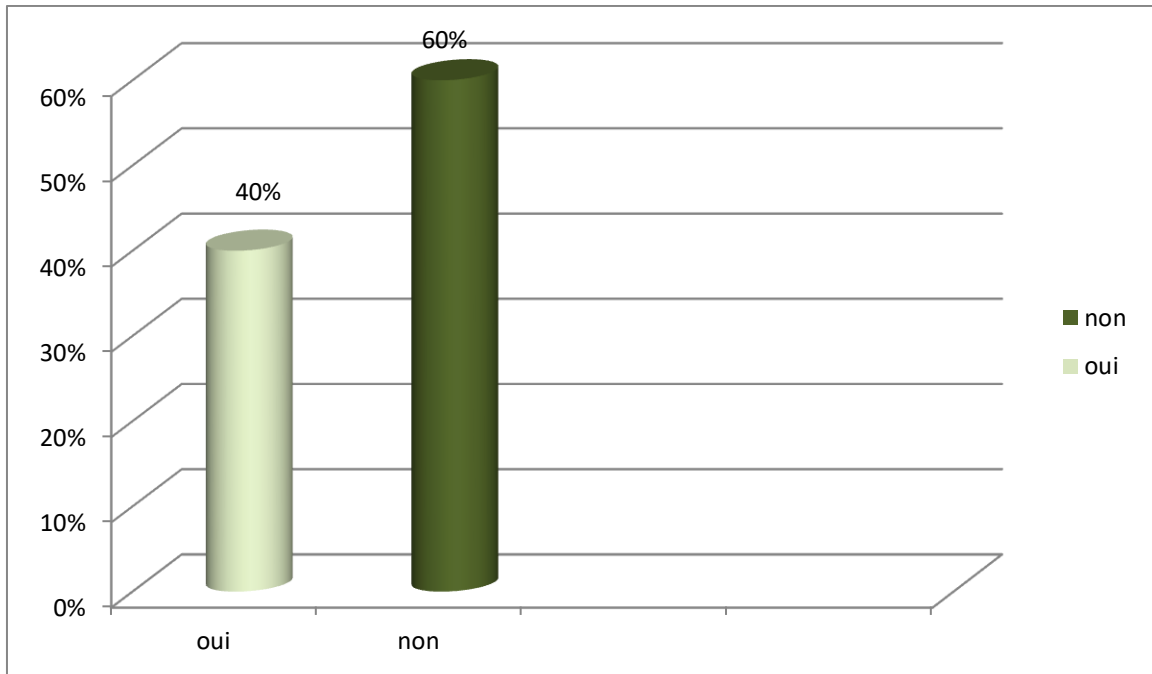
**Commentaire :** d’après l’analyse des copies, toute la classe à employer le présent de l’indicatif lors de la rédaction, ce qui m’affirme que les apprenants n’ont pas des difficultés dans la conjugaison des verbes au présent de l’indicatif.

La deuxième consigne concerne l’utilisation de la 3ème personne du singulier (il) ou (elle) :

La consigne	Les réponses	Nombre des apprenants qui ont respectés la consigne
L’utilisation de la troisième personne du singulier	Oui	40%
	Non	60%

**Tableau 14 : représentation des réponses des apprenants sur l’utilisation de la troisième personne du singulier**





**Figure 13 : Représentation des résultats sur l’emploi de la 3<sup>ème</sup> personne du singulier.**

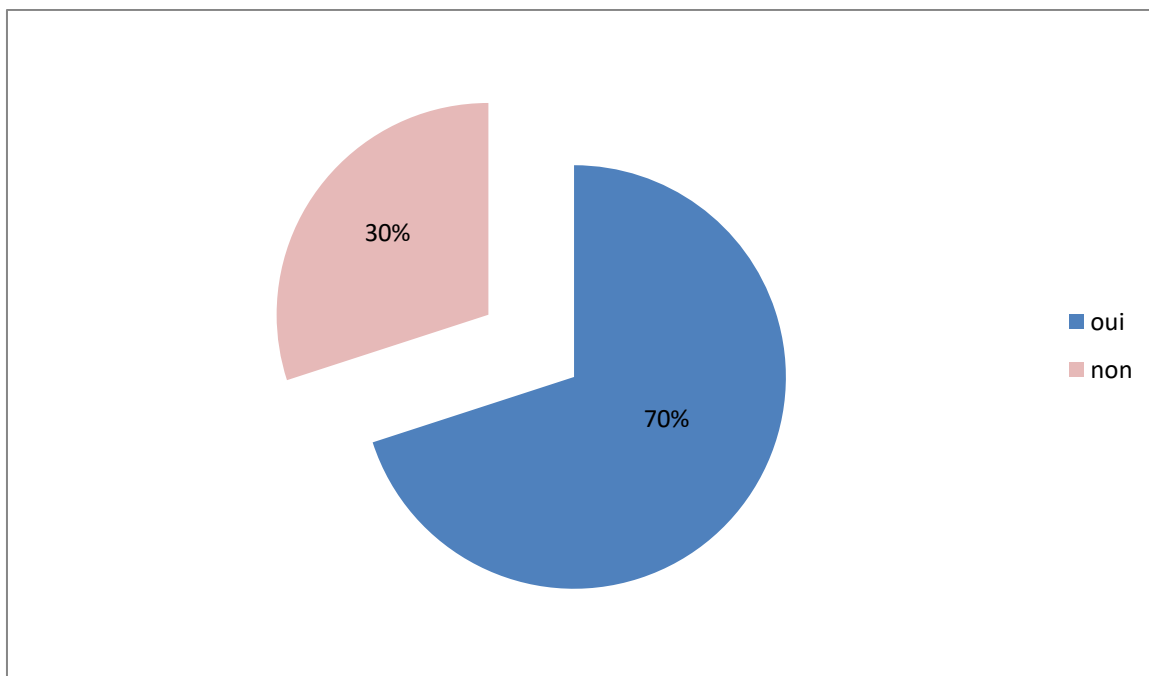
**Commentaire :** d’après la correction, j’ai constaté qu’il y a une minorité qui ont employé le pronom personnel (il) ou (elle), mais 60% des apprenants ont répétés à chaque fois le nom de l’animal au lieu d’utiliser la 3<sup>ème</sup> personne du singulier.

**Exemple :** le lion est un animal sauvage, le lion se nourrit de la viande...etc.

La troisième consigne c’est faire des phrases simples et déclaratives :

La consigne	Les réponses	Nombre des apprenants qui ont respectés la consigne
faire des phrases déclaratives.	Oui	70%
	Non	30%

**Tableau 15 : représentation des résultats des réponses des apprenants sur l’emploi des phrases déclaratives**



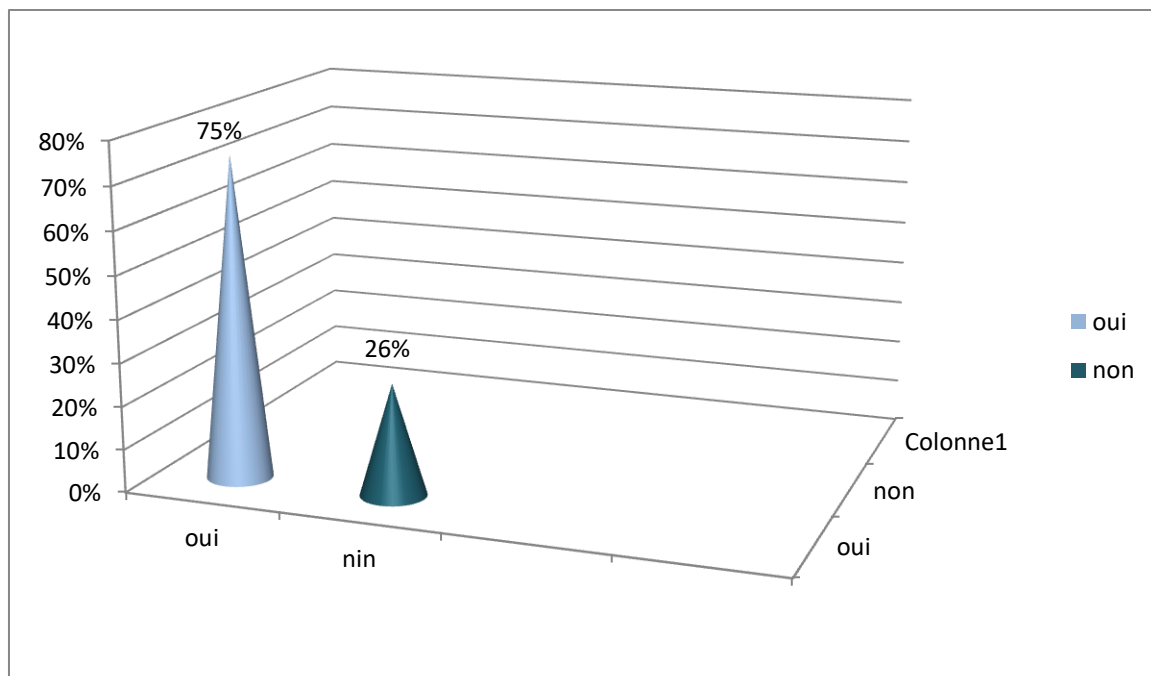
**Figure 14 : Représentation des résultats sur l'utilisation des phrases déclaratives.**

**Commentaire :** j'ai remarqué dans les copies que la majorité des apprenants n'arrivent pas à construire une phrase simple et déclarative (sujet+ verbe +complément), seulement 30% des apprenants ont réussi à écrire une phrase qui contient les trois éléments cités.

Le quatrième et le dernier critère c'est la majuscule et la ponctuation :

La consigne	Les réponses	Nombre des apprenants qui ont respectés la consigne
La majuscule et la ponctuation.	Oui	75%
	Non	25%

**Tableau 16 : représentation des réponses des apprenants sur l'utilisation de la majuscule et la ponctuation**



**Figure 15 : Représentation des résultats sur l'utilisation de la majuscule et la ponctuation.**

**Commentaire :** la plupart des apprenants ont commencés leurs rédactions par une majuscule et même après un point, toujours il y a des virgules entre les phrases, ça donne un sens au paragraphe et à la phrase. Contrairement au quelques-uns (e), ils n'ont pas respectés cette consigne, ils écrivent directement.

### **Conclusion**

Dans ce chapitre, j'ai présenté toute les notes que j'ai observées durant les séances d'observation et comment elle se déroule cette activité, l'enseignant à demander de ces apprenants de rédiger un court paragraphe sur un animal suivant des critères, après j'ai analysé les copies de quelques apprenants afin de voir les difficultés ou d'une autres façon les erreurs commises par ces apprenants lors de la rédaction.

# ***Conclusion générale***

## **Conclusion générale**

Mon travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit, l'impact de la lecture sur l'amélioration des productions écrites chez les apprenants de 5AP.

Tout au long de cette recherche, mon souci été de voir si l'enseignement de la lecture est pris en considération en classe de 5AP, et de vérifier si la lecture joue un rôle primordial dans l'amélioration des productions écrites.

Mon travail été réparti en deux phases, la première c'était la phase théorique, dans le premier chapitre j'ai présenté l'enseignement/ apprentissage de l'écrit au cycle primaire, j'ai parlé sur la production écrite jadis et aujourd'hui, les modèles, les phases de la production écrite, j'ai parlé sur les différentes difficultés de l'apprentissage de la production écrite et au même temps j'ai proposé quelques stratégies pour aider les apprenants qui trouvent des difficultés lors de la rédaction, dans le deuxième j'ai parlé sur la lecture, définition, les étapes de la lecture dans une classe de français, j'ai parlé sur les types de la lecture et en dernier lieu sur les objectifs de l'enseignement/apprentissage de la lecture

Et pour donner suite à ma recherche, dans la phase pratique j'ai utilisé le questionnaire, j'ai distribué des questions aux enseignants de 5AP de différents établissements, et j'ai obtenu les résultats suivants :

- La plupart des enseignants donnent une importance à cette activité et consacrent des séances de lecture en classe.
- La majorité des apprenants arrivent difficilement à comprendre et les idées d'un texte, d'autres ont des difficultés en prononciation de certains sons.

Après j'ai présenté des séances d'observation pour voir et vérifier comment se déroule cette activité en classe de 5AP, et j'ai constaté que :

La lecture joue un rôle très important sur l'amélioration des rédactions et même elle améliore le niveau des apprenants

L'analyse des copies permet de voir les erreurs commises par les apprenants lors de la rédaction, et même si les apprenants ont respectés la grille d'évaluation et la boîte à outils, j'ai constaté que la lecture

Dès le départ, le travail que j'ai réalisé répond à la problématique suivante :

- Est-ce-que la lecture à une importance pour améliorer l'écrit chez les apprenants de 5AP ?et comment ?

Et sur les hypothèses suivantes :

- L'activité de la lecture pourrait-être un facteur primordial pour améliorer l'écrit chez les apprenants de 5AP.
- Consacrer un nombre important de séances de lecture, peut amener l'apprenant à observer l'écriture et enrichir ses connaissances pour rédiger une bonne production écrite.

D'après l'enquête, et d'après l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus, mes hypothèses sont confirmées, la lecture à un rôle très important en matière de production écrite, et même enrichir la connaissance des apprenants, lorsque l'apprenant lit un mot, une phrase ou un texte, il acquière un nouveau lexique.

La lecture des textes favorise et motive l'apprenant à mieux écrire et de lui fournir des techniques et des qualités louables d'analyse et de compréhension des textes sources pour qu'il puisse réussir à produire un texte.

L'écriture et la lecture sont étroitement liées dans toutes les activités du cycle des apprentissages fondamentaux. Cette étude je peux la considérer comme un point de départ, j'estime l'avoir étudié dans d'autres conditions, j'espère qu'elle sera utile à l'améliorer.

## ***Références bibliographiques***

## **Bibliographie**

Cheveau, R. cite par ville pontaux « aider les enfants en difficultés à l'école : l'apprentissage de lire écrire » Bruxelles. éd: Boeck 1997.P.77

Gallison et Daniel Coste. Dictionnaire de didactique des langues (DDL) 1976.

Hayes Flower. (1980).

J. Dolz. (s.d.).

Jean Pierre Cuq. Dictionnaire de diactique des langues (DDL) 1976.

Jean Pierre Cuq et Isabella Gruca.cours du didactique du français langue étrangère et seconde,2005.

Lionel Bettanger. (C.LICETTE. Le quide de lecture rapide et efficace, éd. Jeunes éditions study rama, 2000)

Rhomer. (1965).

Sopihie Moirand. (1979). Situations d'écrits.

Torrance et Galbraith. (2006).



# **Annexe**

Majed ♥  
Cherif ♥

Mardi 30 mai 2021

La gazelle

La gazelle est un animal sauvage.

Elle vit dans le désert. Elle est herbivore.

Elle se nourrit de plantes, d'herbes, de feuilles.

Elle a quatre pattes.

Rahrahi

Ritsadje

HA

La girafe

La girafe est un animal sauvage. Elle vit dans la forêt.

Elle est herbivore: elle se nourrit de plantes et de feuilles d'arbres.

La girafe a un long cou et de longues pattes.

La peau est pleine de taches noires.

Le fennec

Le fennec est un petit animal.

## Le lion

Le lion est un animal sauvage.

Il vit dans le savan et la forêt. Il est carnivore. Il se nourrit de viande et les

pris comme : la gazelle - la girafe. Il a

quatre patte. Le lion est le roi de la forêt.

La femé de le lion et : La lionne - Le petit lion.

Lezard  
yasmine  
Kouloud

Mardi 18 mai 2021

## La gazelle

La gazelle est un animal sauvage.

Elle est rapide. Elle est délicate. Elle

se nourrit de plantes et de feuilles d'arbres.

Elle a des cornes et des pattes fines.

C'est la gazelle de désert.

## La girafe

La girafe est un animal sauvage. elle vit

Dans la forêt, elle est herbivore, elle se nourrit

De plantes et des feuilles d'arbres.

La girafe a un long cou et de longues pattes,

Sa peau est pleine de taches noires.

## La girafe .

La girafe est un animal sauvage, Elle vit dans la forêt, Elle mange de plantes et feuille d'arbre, Elle a sa peau est pleine de tache, quatre patte, Sa et lange cou .

De cradile

La cradile a une grande tache au

La queue est est langue. Il nait

mager. Il se marrit de pain, de

des aigaux et de verments \*\*\*

\*i Najate\*

\*Ben jazira\*





lundi 17 mai 2021

le fennec

~~le fennec~~  
Ka/Baz

abd l hadi

le fennec est un petit animal. Il a la taille

d'un chat. Il ressemble beaucoup au renard.

On l'appelle aussi le renard des sables. c'est

un animal sauvage habite dans le désert. Il vit

dans des terriers creusés dans le sable.

le fennec du désert sert pour se nourrir de

plantes. il chasse aussi les petits animaux,

comme les lézards et les petits lièvres.

avec ses petites pattes, il court vite sur ses


## Le chien

Belady

J'achim

Le chien est un animal domestique. Il se nourrit de viande. Il vit dans la maison.  
J'aime le chien.

## Le girafe

Le girafe est un animal  
mammifère sauvage. Elle vit dans  
la savane. Elle se nourrit de  
l'herbe et de plantes. Elle a  
un long cou. Elle a quatre pattes  
avec des sabots. Son pelage est  
jaunâtre tacheté de brun. sa  
taille est 6 m & son poids dépasse  
100 kg 

ZIANI

## la vache

La vache est un mammifère domestiqué dans la ferme.

Elle a un pelage noir et blanc, de grands yeux noirs, de longues oreilles, des quatre pattes et une longue queue.

C'est un herbivore, elle se nourrit de herbe et de foin. Son mâle est le taureau et son petit est le veau.

L'homme l'éleve pour son lait, sa viande et sa peau.

Azizī

## Le lion

Touat

Le lion est un animal sauvage.  
et sanguinaire. il vit dans

la forêt. il se nourrit de viande.

Le lion a une grande crinière et  
une longue queue. Il est appelé

le roi de la forêt.

## Questionnaire destiné aux enseignants de 5AP

Nombre des enseignants

Années d'enseignement

Age

Sexe

Féminin  Masculin

### Question 01

Que pensez-vous du programme de 5AP ?

Facile  Assez bon

### Question 02

La lecture, est-ce-qu' elle à un rôle important dans le programme ?

Oui  Non

### Question 03

Est-ce-que vous consacrez une séance de lecture en classe ?

Oui  Non

### Question 04

Quel (s) difficulté(s) les apprenants rencontrent-ils pendant les activités de lecture ?

Compréhension  Prononciation  Autres

### Question 05

Pendant la séance de production écrite, trouvez-vous que vos apprenants écrivent bien ?

Oui  Non

**Question 06**

est-ce-que le problème de l'écrit est lié à l'insuffisance de la lecture ?

Oui  Non

**Question 07**

Quelle sont les erreurs que vous retrouvez les plus souvent dans leurs production écrite ?

Lexicales  syntaxiques  orthographiques

**Question 08**

A qui reprochez-vous le rejet de la lecture chez les apprenants ?

Aux enseignants  Aux parents

**Question 09**

Corrigez-vous toutes les erreurs commises par vos apprenants ?

Oui  Non

**Question 10**

Donnez-vous à vos apprenants des travaux à faire à la maison (des rédactions) ?

Oui  Non

# ***Table des matières***



<i>Remerciements</i> .....	2
<i>Dédicace</i> .....	3
Liste des tableaux .....	4
Sommaire .....	6
<i>Introduction générale</i> .....	9
<i>Le cadre théorique</i> .....	13
<i>I. Chapitre 1</i> .....	14
<i>L'enseignement/apprentissage de l'écrit au cycle primaire</i> .....	14
1.1 Qu'est-ce qu'une production écrite ?.....	15
1.2 La production écrite jadis .....	15
1.3 La production écrite aujourd'hui .....	16
2 Les modèles de production écrite.....	16
2.1 Le modèle linéaire .....	16
2.2 Les modèles non linéaire .....	16
2.2.1 Le modèle de Hayes et Flower (1980).....	16
2.2.2 Le modèle de Bereiter et Scardamalia (1987).....	17
2.2.3 Le modèle de Deschènes (1988).....	17
3 Les différentes phases de la production écrite .....	18
3.1 La phase de planification.....	18
3.2 La phase de mise en mot ou de mise en texte.....	18
3.3 La phase de révision .....	18
4 Les difficultés de l'apprentissage de la production écrite.....	18
4.1 Difficultés d'orthographe lexicale .....	19
4.2 Difficultés d'orthographe grammaticale.....	19
4.3 Difficultés morphosyntaxiques.....	19
4.4 Le geste d'écriture .....	19

5	Stratégies pour aider les apprenants qui éprouvent des difficultés en écriture .....	19
6	L'importance de la production écrite .....	20
7	Quelques recommandations pour l'enseignement de la production écrite .....	20
7.1	La transcription.....	20
7.2	La collecte d'idées .....	20
7.3	L'atelier d'écriture.....	21
II.	Chapitre 2.....	22
	La lecture au service de l'écrit .....	22
I.	Que signifie apprendre à lire ?.....	23
II.	Les étapes de la lecture en classe de français.....	23
2.1	La prés lecture.....	24
2.2	L'observation du texte .....	24
2.3	la lecture silencieuse .....	24
	Il s'agit d'une lecture individuelle dirigée par une ou plusieurs consignes qui oriente l'apprenant à construire le sens et entrer dans le texte. Les activités proposées peuvent appeler plusieurs lectures successives. La finalité de cette étape est de comprendre en détail un texte lu dans sa totalité. ....	24
2.4	Après la lecture .....	24
	il est nécessaire de faire réagir le lecteur après la lecture et la compréhension du texte aux informations fournis par la forme ou le contenu du texte lu, sous la forme de discussion dont l'objectif est favoriser l'échange et la communication entre les apprenants et fixer les nouvelles connaissances acquises, dans tous les cas il faut encourager les échanges entre les apprenants en tenant compte de la culture de chacun dans la construction du sens.....	24
III.	Les différents types de lecture.....	24
3.1	Lecture sélective .....	24
3.2	Lecture en dialogue.....	25
3.3	Lecture active.....	25
3.4	Lecture analytique .....	25
3.5	Lecture plaisir .....	25

3.6 La lecture exercice .....	25
IV. Les objectifs de l'enseignement de la lecture.....	26
V. Les objectifs d'apprentissage de la lecture .....	26
<i>Le cadre pratique</i> .....	28
VI. <i>Chapitre 1</i> .....	29
<i>Présentation, analyse et interprétation du questionnaire adressé aux enseignants de 5AP....</i>	29
I. Analyses et interprétations du questionnaire adressé aux enseignants de 5AP .....	30
II. <i>Chapitre 2</i> .....	42
<i>Déroulement d'activité de production écrite en classe de 5AP et analyse des copies.</i> .....	42
I. Déroulement de l'activité de la production écrite :.....	43
II. Représentation des réponses des apprenants.....	47
<i>Références bibliographiques</i> .....	55
Annexe .....	57

## Résumé

Le thème que j'ai abordé est en relation directe avec la lecture et la production écrite. L'impact de la lecture sur l'amélioration des productions écrites, cas des apprenants de 5AP.

Mon objectif est de sensibiliser les apprenants sur la lecture pour aboutir à un apprentissage progressif de la compétence de la production écrite.

La partie théorique est un volet sur les concepts de base de l'apprentissage de la production écrite et la lecture en FLE. En ce qui concerne la partie pratique, les obstacles rencontrés par les apprenants en matière de lecture et son influence sur leurs écrits.

Les apprenants manifestent une motivation intéressante envers la maîtrise de cette compétence, malgré que le rôle de leurs parents et aussi absent dans leur scolarité, qui est parmi les facteurs à considérer comme élément maître pour la réussite scolaire.

**Mots clés : lecture, production écrite, apprentissage, motivation, réussite scolaire.**

## المخلص

الموضوع الذي تطرقت إليه مرتبط مباشرة بالقراءة والكتابة. تأثير القراءة على تحسين المخرجات المكتوبة، في اقسام الخامسة ابتدائي.

تهدف هذه الدراسة الى تثقيف التلاميذ حول القراءة من أجل التعلم التدريجي لمهارة الإنتاج الكتابي.

بالنسبة للجانب النظري يضمن شرح مختلف المفاهيم الخاصة بتعلم التعبير الكتابي بالفرنسية. اما الجانب التطبيقي مخصص لتطبيق النظريات المطروحة في الجانب النظري لمعرفة الصعوبات التي يواجهها التلاميذ من حيث القراءة وتأثيرها على كتاباتهم.

ان التلاميذ اظهروا دافعية مهمة من اجل التمكن من هذا النشاط رغم ان دور الاسرة تقريبا منعدم في متابعة تعليمهم و هي التي تعتبر مصدرا و عاملا مهما للنجاح المدرسي.

الكلمات المفتاحية: القراءة, التعبير الكتابي, تعلم, الدوافع, النجاح الدراسي.

## Abstract

The topic we discussed directly linked to read and write. The effect of reading is to improve written outputs, in the five primary sections. This study aims at educating students on reading for gradual learning for written production skill. For the theoretical aspect, it guarantees the explanation of different concepts of the learning of brain expression in French. The applied

aspect is dedicated to the application of the theories on the theoretical side to see the difficulties faced by pupils in terms of reading and their impact on their writings.

Learners have an interesting motivation for mastery of this skill, although the role of the parents is almost absent in their schooling, which is one of the factors considered as a key of school success.

**Keywords: read, written expression, learning, motivation, school success.**